

barrig

- 27 -

bedraga

itr o. *refl* die Nadeln füllen. -ig a voll von Fichten-, Kiefer[n]-, Tannen[nadeln]. -**ikad** -en -er Barrikade f. -**ikadera** *itr* [ver]barrikadieren, verammeln. -**iär** -en -er Barriere f. -**skog** Nadelwald m. -holz n. -**träd** Nadelbaum m. -**ved** Fichten-, Tannenholz n.
barsk a barsch, unwirsch, schroff, herrisch. -**het** -en Barsch-, Schroff-, Unwirschlichkeit f.
barskräpad a. *Vara alldeles* ~ ganz abgebrannt sein, keinen roten Heller in der Tasche haben. -**sliten** a abgenutzt, abgeschabt, abgetragen, fadenscheinig.
bart adv. *Blott och* ~ lediglich, nur.
barvinter schlechloser Winter.
bas I. -en -ar I. (basröst) Baß m. 2. (bas-sängare) Baß, Bassist, Basßsänger m. 3. (arbetsförmän) Vormann a Werkführer. Poler m. II. -en -er Base, Basis f. III. -et Schläge, Prügel, Hiebe pl. -a¹ I. *tr* I. die Rute schmecken lassen, schlagen, prügeln, F wischen, hauen. 2. (tekn.) dämpfen. II. ~ *säg i solen* sich sonnen. III. *itr* I. *Solen* ~ die Sonne brennt. 2. se *barka* II. *Låta* ~ es gehen lassen. -**alt** -en Basalt m. -**ar** -en -er Basar m.
baschlik -en -er Baschlik m.
basera *tr* basieren, gründen. -**flol** Baßgeige f. -**likja** -en -er Baslika f. -**lik** -en -er Baslik m. -**is**, se *bas* II. -**ist** -en -er Bassist m.
bas -en -er Baske m. -**isk** a baskisch.
bas|klav Basßschlüssel m. -**ning** -en -ar Prügel pl, Dämpfen, Brennen n, jfr *bas*. -**röst**, -**såmma** Basßstimme f. -**sän-gare** Basßsänger m.
basäng -en -er Bassin n.
bast -et Bast m. *Av* ~ basten. -a I. *tr* mit Bast binden. II. *adv* o. *itj* basta. -**ant** a tüchtig, stark, gewaltig, derb. -**ard** -en -er Bastard, Mischling m. -**ij** -en -er Bastille f. -**ion** -en -er Bastion f, Bollwerk n. -**matta** Bast|decke, -**matte** f. -**onad** -en -er Bastonade f, Fuß-, Stock|prügel pl. -**rep** Bast|seil n, -strick m.
bastrumma große Trommel.
bastu -u I. Badestube f. *Finsk* ~ Schwitzbad n. 2. (stryk) Schläge, Prügel pl, Prügelsuppe f.
bastuba Baituba f.
basun -en -er Posaune f. *Stöta i* ~ in die Posaune stoßen el. blasen. -a¹ *itr* o. *tr* posauern. ~ *it* t ausposauern, -trompeten. -**blåsare** Posaunenbläser, -ist m. -**stöt** Posaunenstoß m.
batalj -en -er Bataille, Schlacht f. -**mälare** Schlachtenmaler m. -**målning** Schlachtengemälde n.
bataljon -en -er Bataillon n, (i krigsspel) alle Neun[e]. -**s|chef** Bataillons|kommandeur, -chef m. -**s|läkare** Bataillons-, Stabs|arzt m. -**s|vis** *adv* bataillonsweise.
batist -en Batist m. *Av* ~ batisten.
batong -en -er Baton, Totschläger (der Polizisten) m.
batteri -et -er Batterie f.

bautasten Bautastein m.
baxna *itr* o. **baxnas** *dep* *itr* verdutzt, verblüfft, sprachlos sein el. werden, F paß sein.
be, se *bedja*.
beakta *tr* beachten, berücksichtigen.
-ande -t Beachtung, Berücksichtigung f. -**ansvärd** a beachtenswert.
bearbet *tr* bearbeiten, (i egentl. bem. äv.) verarbeiten. -**are** Bearbeiter(in) m (f). -**ning** -en -ar Bearbeitung f.
beblanda, ~ *säg* I. sich vermischen. 2. (befatta sig) sich befassen. -**else** -n -r Vermischung f.
bebo *tr* bewohnen. -**ad** a I. bewohnt. 2. *Vara väl (till)* ~ e-e gute (schlechte) Wohnung haben, gut (schlecht) wohnen. -**elig** a [be]wohnbar. -**ende** Bewohnen n, -ung f.
bebygga *tr* bebauen, (bebygga ett land äv.) anbauen. *Tätt (glöst) bebyggt land* volkreiches el. dicht bevölkertes (volkarmes el. dünn bevölkertes) Land. -**ande** Bebaulen n, -ung f, Anbau m, jfr *förg.* -**ars** -n - I. Be-, An|bauer m, jfr *bebygga*. 2. (invånare) Einwohner m.
bedä *tr* an-, verkünd[ig]en, (tyda på) andeuten. -**ande** -t An-, Verkündigung, Andeutung f. -**else** -n -r, se *förg.* *Sungfru Maria* ~ Mariä Verkündigung f. -**else** (dag) *Maria* ~ Mariä Verkündigung f, das Fest der Verkündigung Mariä.
beck -et Pech n. -a¹ *tr* pichen, aus-, verpichen, mit Pech beschmieren el. überziehen. — (Med *adv.*) ~ *fäst i an*, festpichen, ~ *ned* mit Pech vollschmieren. -**artad** a pechartig. -**asin** -en -er Bekassine, Sumpfschnepfe f. *Enkel* ~ gemeine Bekassine f, *dubbel* ~ Doppelschnepfe f. -**bruk** Pechsiederei f. -**byxa** (sjöman) Teerjacke f. -**fackla** Pechfackel f. -**ig** a pechlig, -licht. -**mörk** a pech|schwarz, -finster, stockfinster. -**ning** -en -ar Pichen n. -**plåster** Pechpflaster n. -**svart** a pechschwarz. -**sömasko**, -**sömsstövel** Schmierstiefel m, grober mit Pechdraht zusammengenähter Schuh, Stiefel. -**tråd** Pech|draht, -faden m.
bedagad a betagt, bejahrt.
bedarra *itr* (sjö.) bedaren.
bedjja *tr* o. *itr* I. (förrätta bö) beten. ~ *fäders* *vår* das Vaterunser beten, ~ *till Gud* zu Gott beten. 2. bitten. ~ *ngn om ngt* e-n um etw. bitten, er-suchen, angehen, etw. von e-m erbitten, *jag ber om min hälsning (vördnad) till eder far* bitte, grüßen Sie Ihren Herrn Vater bestens, bitte, empfehlen Sie mich Ihrem Herrn Vater, ~ *ngn vara välkommen* e-n willkommen heißen, *jag ber att få underrätta Eder* ich habe die Ehre, gestatte el. erlaube mir, Sie zu benachrichtigen, *åk, jag ber* bitte sehr, das tut nichts, das hat nichts zu sagen. 3. (inbjuda) einladen. -**ande** -t Beten, Bitten n, jfr *bedja*.
bedraga *tr* betrügen, täuschen, *ngn på*